

## 2004

## 1. Општо

## 1.1. Хроника (јубилеи, годишници, извештаи од конгреси и сл.)

3628. Аризанковска, Лидија; Јакимовска-Тошиќ, Маја: Петта интернационална македонско-северно американска конференција за македонистика. – *МЈ* 54–55, 2004, 267–270.
3629. Бојковска, Стојка: За образовниот систем во Република Македонија. – *ЛЗб* 51/4–6, 2004, 55–64. <2.2.>
3630. Велковска, Снежана: Толковниот речник на македонскиот јазик. – *Пред* 36, 2004, 91–100. <2.5.>
3631. Венковска-Антевска, Снежана: Кон одбележувањето на педесетгодишнината на Институтот за македонски јазик „Крсте Мисирков“. – *ЛЗб* 51/4–6, 2004, 99–102.
3632. Веновска-Антевска, Снежана: Кон одбележувањето на педесетгодишнината на Институтот за македонски јазик „Крсте Мисирков“. – *МЈ* 54–55, 2004, 247–249.
3633. Гајдова, Убавка: Научна конференција: Теории и методи во ареалната лингвистика; придонесот на Божидар **Видоески** во развојот на македонската и словенската лингвистика. – *МЈ* 54–55, 2004, 277–278.
3634. Група студенти од Катедрата за македонски јазик: Практична настава по дијалектологија на македонски јазик. – *ЛЗб* 51/1–3, 2004, 109–113.
3635. Додевска-Михајловска, Олгица: Едногодишна работа на лингвистичкиот кружок при Институтот за македонски јазик. – *МЈ* 54–55, 2004, 291–293.
3636. Додевска-Михајловска, Олгица: Научен собир „Македонскиот јазик, минато, сегашност, иднина“. – *МЈ* 54–55, 2004, 279–282.
3637. Илиевски, Петар Хр.: Светол лик во нашиот црковен, просветен и културен живот. – *ЛЗб* 51/4–6, 2004, 103–110.
3638. Кочев, Иван: За псевдонауката на д-р Зузана **Тополинска**. – *МакП* 27/4, 2004, 5–30.
3639. Лаброска, Веселинка: 20 Заседание на меѓународната комисија за фонетика и фонологија на словенските јазици при меѓународниот комитет на слависти. – *МЈ* 54–55, 2004, 283–285.

- 
3640. Макаријоска, Лилјана: Кон педесетгодишнината на списанието „Литературен збор“. – *МЈ* 54–55, 2004, 287–289.
3641. Николовски, Атанас: Друштво за македонски јазик и литература. – *ЛЗб* 51/4–6, 2004, 111–120.
3642. Пеев, Коста: Божидар **Видоески**, основоположник на модерниот пристап во македонската дијалектологија. – *НДиск* 30, 2004, 281–292. <4.1.>
3643. Редакција: Извештај за 36 Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура. – *НДиск* 30, 2004, 7–8.
3644. Редакција*Пред*: За работата на 36-от меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура при Универзитетот „Кирил и Методиј“ во Скопје. – *Пред* 24, 2004, 9–16.
3645. Ристески, Димитрија: Првиот состанок на президиумот на меѓународниот славистички комитет. – *МЈ* 54–55, 2004, 257–265.
3646. Ристовски, Блаже: Еден век македонски литературен јазик. – *МЈ* 54–55, 2004, 15–30.
3647. Ристовски, Блаже: Еден век македонски литературен јазик. – *Пред* 36, 2004, 29–52.
3648. Русек, Жежи: Мјечислав **Малецки** (1903-1946). – *МЈ* 54–55, 2004, 39–44.
3649. Спасов, Људмил: Мои спомени за професорот Блаже **Конески**. – *Пред* 36, 2004, 111–118.
3650. Спасов, Људмил: Придонесот на Хорес Г. **Лант** и Виктор А. **Фридман** за развитокот на социолингвистичките истражувања на македонскиот јазик. – [3671.], 2004, 313–327. <2.10.>
3651. Стаматоски, Трајко: Кон 50-годишнината на институтот за македонски јазик. – *Пред* 36, 2004, 17–28.
3652. Стаматоски, Трајко: Кон 50-годишнината на Институтот за македонски јазик „Крсте Мисирков“. – *МЈ* 54–55, 2004, 5–13.
3653. Станојоски, Игор: Македонскиот јазик во Лавов. – *ЛЗб* 51/4–6, 2004, 123–124.
3654. Тантуровска, Лидија: Денови на науката на Република Македонија во Украина. – *МЈ* 54–55, 2004, 273–276.
-

3655. Топлиска-Евроска, Катица: Денови на Благоја **Корубин**. Тркалезна маса „Актуелните состојби во македонскиот јазик“. – *МЈ* 54–55, 2004, 299–301.
3656. Тополињска, Зузана: Божидар **Видоески** и македонската наука на јазикот. – *Пред* 36, 2004, 53–64.
3657. Тополињска, Зузана; Макаријоска, Лилјана: Олга **Иванова** (40 години плодна научна дејност). – *МЈ* 54–55, 2004, 31–38.
3658. Фос, Кристиан: Лингвистичката македонистика во сојузна Република Германија. – *МЈ* 54–55, 2004, 55–62.
3659. Цветановски, Гоце: 27 Државен натпревар по македонски јазик и литература за основното образование; 16 Државен натпревар по македонски јазик и литература за средното образование – *ЛЗБ* 51/1–3, 2004, 139–141.
3660. Цветановски, Гоце: Свечен собир по повод 50-годишнината од основањето на Сојузот на друштвата за македонскиот јазик и литература. – *ЛЗБ* 51/4–6, 2004, 97–98.
3661. Црвенковска, Емилија: 13 Меѓународен славистички конгрес во Љубљана. – *МЈ* 54–55, 2004, 251–256.
3662. Чепујноска, Виолета: Научната соработка на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ и американските универзитети. – [3671.], 2004, 49–56.

### 1.3. Периодика

3663. *Литературен збор 51/1–3/* редакција: Јадранка Владова, Стојка Бојковска, Весна Костовска. – Скопје : Сојуз на друштвата за македонски јазик и литература на Р. Македонија, 2004. – 141с.
3664. *Литературен збор 51 / 4–6 /* редакција: Јадранка Владова, Стојка Бојковска, Весна Костовска. – Скопје : Сојуз на друштвата за македонски јазик и литература на Р. Македонија, 2004. – 124с.
3665. *Македонски јазик 54–55 /* ред.: Лилјана Макаријоска, Снежана Веновска-Антевска и др.. – Скопје : ИМЈ „Крсте Мисирков“, 2004. – 301с.
3666. *Предавања на 36 Семинар за македонски јазик, литература и култура Охрид, 26.07.15.08. 2005) /* редактор: Лилјана Пандева. – Скопје : УКиМ. Семинар за македонски јазик, литература и култура, 2004. – 283с.
3667. *Прилози = Contributions 29/1 –2 Македонска академија на науките и уметностите. Одделение за лингвистика и литературна наука /* ред. одб. Зузана Тополињска, Петар Хр. Илиевски, Блаже Ристовски. – Скопје : МАНУ, 2004. – 135с.

#### 1.4. Зборници (од конференции, симпозиуми, дискусии и сл.)

кирилица:

3668. *Димитрија и Константин Миладиновци (140 години од смртта)* Зборник на трудови од научниот симпозиум, одржан во Домот на АРМ во Скопје, 13 и 14 јуни 2002 година. / ред.: Васил Тоциноски, Јованка Стојановска Друговац, Илија Велев и др.. – Скопје : ИМЈ „Крсте Мисирков“, 2004. – 171с. <1.5.>
3669. *30 Научна конференција (Охрид, 11-13 август 2003* / редакција: Максим Каранфиловски. – Скопје : УКИМ. Семинар за македонски јазик, литература и култура, 2004. – 817с.
3670. *Општествените промени во јазикот. Зборник на трудови од научниот собир Денови на Благоја Корубин одржан на 13 март 2003* / ред. Снежана Велковска, Снежана Веновска-Антевска, Лидија Ѓорѓиевска-Тантуровска. – Скопје : ИМЈ „Крсте Мисирков“, 2004. – 89с. (Јазикот наш денешен 10.) | *ЛЗБ* 51/4–6, 2004, 93–96 Лидија Тантуровска | *МЈ* 56, 2006, 303–307 Лидија Тантуровска

латиница:

3671. *Macedonian Studies. Papers From the Fifth International Macedonian-North American Conference on Macedonian Studies, 1-4 May 2003 at the Ohio State University* / Ed. Brian D. Joseph, M. A. Johnson. – Columbus, Ohio : The Ohio State University Department of Slavic and East European languages and Literatures, 2004. – 363с. (Working Papers in Slavic Studies vol.4.)

## 2. Современ стандарден јазик

### 2.1. Општо (граматики, учебници, помагала)

3672. Friedman, Victor A.: *Macedonian*. – München : LINCOM Europa, 2002. – 60с. (Languages of the world. Materials, 117) | *Language* 80/2, 2004, 344–345 Mark J. Elson

### 2.2. Кодификација, стандардизација, култура на јазикот

кирилица:

3673. Велјановски, Новица: Политичките, правните и стручните аспекти на решението за воведување на македонскиот јазик за службен јазик во македонската држава донесено од АСНОМ. – *НДиск* 30, 2004, 45–69.
3674. Веновска-Антевска, Снежана: Глобализацијата во македонскиот јазик. – [3670.], 2004, 60–64.
3675. Веновска-Антевска, Снежана: Состојби во македонскиот јазик во периодот од 1999 до 2002 година. – [3671.], 2004, 341–352.

3676. Додевска-Михајловска, Олгица: Улогата на Општествените промени во развојот на македонската лексика. – [3670.], 2004, 65–71.
3677. Дрвошанов, Васил: За некои јазични промени во Уставот на Република Македонија. – [3670.], 2004, 17–33.
3678. Корубин, Јован: Јазикот и глобализацијата. – [3670.], 2004, 51–59.
3679. Минова-Ѓуркова, Лилјана: Македонските Устави и македонскиот јазик. – [3670.], 2004, 11–16.
3680. Минова-Ѓуркова, Лилјана: Статусот на македонскиот стандарен јазик. – *Пред* 36, 2004, 65–90.
3681. Пеев, Коста: За структурната блискост меѓу западните и егејските македонски говори низ призмата на К. **Мисирков**. – *Пред* 36, 2004, 101–110. <3.1.1.>
3682. Спасов, Александар; Спасов, Људмил: Македонскиот јазик и европските интеграции. – [3670.], 2004, 34–39.
3683. Спасов, Људмил: **Мисирков** од денешна перспектива: „Шчо напрајифме и шчо требит да прајме за однапред”. – *НДиск* 30, 2004, 193–204.
3684. Тантуровска, Лидија: Научноистражувачката дејност низ законите. – [3670.], 2004, 40–50.
3685. Чепујноска, Виолета: „Дефинитивно” говорете македонски. – [3670.], 2004, 7–9.

латиница:

3686. Bilamarič, Biljana: Pronouncing and Reading Macedonian: An Interactive Tutorial. – [3671.], 2004, 19–38.

### 2.3. Фонологија и фонетика; прозодија

латиница:

3687. Kochovska, Slavica: Palatalization in Macedonian in a Feature Geometry Model. – [3671.], 2004, 167–194.

### 2.4. Граматика

кирилица:

3688. Антевска-Веновска, Снежана: Сврзникот *но* во македонскиот јазик. – *Пред* 36, 2004, 119–138.
3689. Бороникова, Наталија: Определеност / Неопределеност в системе глагола. – *НДиск* 30, 2004, 293–306.

3690. Георгиевски, Георги: Атрибутивна *да*-реченица. – *МЈ* 54–55, 2004, 63–71.
3691. Пановска-Димкова, Искра: Видска категорија хабитуалност во македонскиот јазик. – *МЈ* 54–55, 2004, 99–115.
3692. Тантуровска-Ѓоргиевска, Лидија: Директниот и индиректниот објект во македонскиот стандарен јазик. – *Пред* 36, 2004, 155–168.
3693. Тантуровска-Ѓоргиевска, Лидија: Директниот и индиректниот објект во македонскиот стандарен јазик. – *МЈ* 54–55, 2004, 91–98.

латиница:

3694. Billings, Loren A.: Substantiating „Very Non-Standard Conclusions“ About the Clitic in Macedonian: Beyond Syntax (Again). – [3671.], 2004, 39–48.
3695. Joseph, Brian D.: Typological and Areal Perspectives on the Reshaping of a Macedonian Verbal Ending. – [3671.], 2004, 143–151.
3696. Petroska, Elena: Monopredicative Sentences with Basic Speech Act Verbs in Macedonian. – [3671.], 2004, 221–232.

## **2.5. Лексикологија (фразеологија, етимологија, терминологија; зборообразување); лексикографија (речници)**

кирилица:

3697. Аризанковска, Лидија: Семантиката и синтаксата на македонската партикула *само* наспрема нејзините еквиваленти во англискиот јазик. – [3671.], 2004, 1–18. <2.9.>
3698. Бојковска, Емилија: За проблематиката на некои македонски граматички термини. – *НДиск* 30, 2004, 471–488.
3699. Бандиловска-Ралповска, Елизабета: *Лексичко-семантичката група на зборови со значење “овошје” во македонскиот јазик (семантичка и зборообразувачка анализа)*. – Скопје : (машинопис) УКиМ, ФлФБК, 2004. (Дисертација)
3700. Велева, Славица: *Зборообразувањето во поезијата на Гане Тодоровски*. – Скопје : Менора, 2004. – 108с. | *МЈ* 56, 2006, 291–295 Олгица Михајловска-Додевска
3701. Велева, Славица: Тенденции во зборообразувањето во македонскиот јазик. – *ЛЗБ* 51/1–3, 2004, 29–38.
3702. Велева, Славица: *Тенденции во зборообразувањето во македонскиот јазик*. – Скопје : (машинопис) УКиМ, ФлФБК, 2004. (Дисертација)

3703. Гочкова, Татјана: Кон психолингвистичката терминологија на македонскиот јазик. – *НДиск* 30, 2004, 463–470.
3704. Гушевска, Лилјана: Турцизми што означуваат хемиски елементи и хемиски соединенија. – *НДиск* 30, 2004, 423–434. <2.9.>
3705. Митева, Димка: Речникот на македонскиот јазик (1961-1966) во однос на првите реченици во другите словенски јазици. – *НДиск* 30, 2004, 435–440.
3706. Маринковиќ, Славомир: *Балкански речник*. – Скопје : МИ-АН, 2004. – 500с.
3707. Мургоски, Зозе: *Голем англиско македонско речник (второ издание)*. – Скопје : Мургоски З., 2004. – 1656с. <2.9.>
3708. Огненовски, Трајко: Семантичко значење на поимот *душа*. – *НДиск* 30, 2004, 441–462.
3709. Пјанка, Влоѓимјеж: Што е тоа придавка во лексикологијата?. – *Прилози МАНУ/ОЛПН* 29/1–2, 2004, 67–75.
3710. *Правен речник македонски-албански-англиски. Fjalor juridik shqiptar-maqedonisht-anglisht. Legal Dictionary English-Macedonian-Albanian / editorial board Aslan Bilali, Gale Galev, Naum Grizo, Zoze Murgoski, Gzime Starova, Dobrunka Taskovska, Hanit Xhaferi, Ismail Zejneli*. – Скопје : National Democratic Institute for International Affairs, 2004. – 639с. + CD
3711. Саздов, Симон: За некои метафорични граматички термини. – *НДиск* 30, 2004, 495–504. <2.6.>
3712. Саздов, Симон: Семантичкото зборообразување во македонскиот стандарден јазик. – *ЛЗб* 51/4–6, 2004, 33–41.
3713. Стефановска, Ристеска, Фани: Општествените промени и нивното влијание врз називите за облека. – [3670.], 2004, 78–84.
3714. Шоптрајанов, Бојан: Белешки за јазикот на хемијата. 10. За тетрааминбакар (II)пентацијанонитрозилферат(II)додекахидратот. – *ГХТМ* 23/2, 2004, 185–191.

латиница:

3715. Sendek, Robert: "Kolos na szklanych nogach" oraz "mleko i miód pod nosem", czyli o kontaminacji frazeologizmów : (na materiale języka macedońskiego). – *Świat Słowian w języku i kulturze*, 5. *Językoznawstwo* [ред.: Ewa Komorowska, Agnieszka Krzanowska. – Szczecin : ZAPOL], 2004, 226–233.

3716. Sevigny, Alexandre: *Kamo* A Macedonian Pragmatic Particle of Frustrated Expectations. – [3671.], 2004, 263–280. <2.6>

## 2.6. Стилистика, поетика, версификација

кирилица:

3717. Миленковиќ, Војкан: Стрипот во рамките на функционалните стилови. – *ЛЗб* 51/1–3, 2004, 47–52.

3718. Стефанија, Драги: Расипани зборови и пцуења. – *НДиск* 30, 2004, 489–494.

3719. Шемко, Јордана: Коментарот како текст. – *ЛЗб* 51/1–3, 2004, 61–65.

латиница:

3720. Seraphinoff, Michael: Through a Child's Eyes: The Special Role of the Child as Narrator in Macedonian Literature. – [3671.], 2004, 251–262.

## 2.7. Јазикот на писатели и на литературни текстови

3721. Паунова, Марија: Кон некои јазични особености на расказот „Син“ од Живко **Чинго**. – *ЛЗб* 51/1–3, 2004, 53–60.

## 2.9. Типолошки и конфронтативни проучувања

кирилица:

3722. Калиник-Ордев, Љиљана: *Корелација помеѓу билингвизмот и бикултурализмот кај македонско/англиските билингвали*. – Скопје : (машинопис) УКиМ, ФлФБК, 2004. (Дисертација) <2.10.>

3723. Каранфиловски, Максим: Изразување на посесивноста во полскиот јазик во сооднос со македонскиот јазик. – *Wyraz i zdanie w językach słowiańskich, 4. Opis, konfrontacja, przekład* [.– Wrocław : Wyd. Uniwers. Wrocławskiego], 2004, 93–98. <2.4.>

3724. Каранфиловски, Максим: Некои карактеристики на категоријата глаголски вид во македонскиот јазик во споредба со рускиот, полскиот и српскиот јазик. – [3671.], 2004, 153–166. <2.4.>

3725. Никодиновска, Радица: Флексибилност на фразеолошките изрази во италијанскиот и македонскиот јазик. – *НДиск* 30, 2004, 391–400. <2.5.>

3726. Панчевска, Ангелина: *Системот на показните заменки во македонскиот и полскиот јазик*. – Скопје : (машинопис) УКиМ, ФлФБК, 2004. (Дисертација) <2.5.>

3727. Усикова, Рина: Кон некои споредби во типологијата на литературните словенски јазичи: македонски и руски. – *НДиск* 30, 2004, 245–252.



3728. Фридман, Виктор А.: Непотврдителност и дискурс во македонскиот и другите балкански јазици. – *НДиск* 30, 2004, 253–264.

латиница:

3729. Andronache, Persida: Semantičko-strukturalne paralele u rumunskoj i makedonskoj frazeologii. – *НДиск* 30, 2004, 401–410. <2.5.>

3730. Bužarovska, Eleni: On relativisation in Balkan languages. – *Прилози-МАНУ/ОЛЈИ* 29/1-2, 2004, 5–18. <2.4.>

3731. Friedman, Victor A.: Evidentiality, Modality, and Narrative in Macedonian and Other Balkan Languages. – [3671.], 2004, 85–102. <2.4.>

3732. Hamp, Eric P.: Збор „Word“: An Un/Misrecognised Indo-European Root in Slavic. – [3671.], 2004, 103–106. <2.5.>

3733. Horák, Emil: Slovensko-macedónske jazykové paralely. – *SlavSl* 39/2, 2004, 107–114. <2.5.>

3734. Löttsch, Ronald: Blaže **Koneskis** Beitrag zur Erklärung der morphologischen Spezifik des Nomens in den balkanlawischen Sprachen. – *StudKoneski*, 2004, 61–65.

3735. Małeckı, Mieczysław: *Dialekty polskie i słowiańskie* [ 'Dialekty polskie i słowackie', 17–164; 'Dialekty chorwackie, serbskie i słoweńskie' 167–263; 'Dialekty macedońskie i bułgarskie', 267–322; 'Lingwistyka bałkańska', 325–347; 'Język staro-cerkiewno-słowiański', 351–379] / ред.: Jerzy Rusek. – Kraków : UJ, 2004. – 382с. | *JP* 84/4, 2004, 313–315 Barbara Oczkowa <4.1.>

3736. Sokołowski, Jan: Z zagadnień polsko-macedońskiego słowotwórstwa konfrontatywnego. – *Wyraz i zdanie w językach słowiańskich*, 4. *Opis, konfrontacja, przekład* [.– Wrocław : Uniwersytet Wrocławski], 2004, 257–261. <2.5.>

## 2.10. Социолінгвистика

кирилица:

3737. Бојковска, Стојка : Статусот на македонскиот јазик во република Грција и во република Бугарија. – *Скривене маѓине на Балкану* [/ ред.: Билјана Сикимић, Љубинко Раденковић. – Београд : САНУ. Балканолошки институт], 2004, 33–40.

3738. Груевска-Маџоска, Симона: Појавата на синонимија кај некои понови заемки од англискиот јазик од социолінгвистички аспект. – [3670.], 2004, 72–77.

3739. Любенова-Бакалова, Магдалена: Политическите аспекти при опита за създаване на „македонска азбука и език“. – *МакП* 27/3, 2004, 81–112.
3740. Станковић, Станислав: Македонци и македонски језик у републици Србији, pro et contra. – *Скривене мањине на Балкану* [/ ред.: Билјана Сикимић, Љубинко Раденковић. – Београд : САНУ. Балканолошки институт], 2004, 41–49.

латиница:

3741. Evans, Ann: How Should We Evaluate Endangered Languages: A Look at the Ethnic Macedonian Community in Greece. – [3671.], 2004, 57–84.
3742. Minova-G'urkova, Liljana: Soziolinguistische Aspekte der makedonischen Standardsprache. – *Germano-slavistische Beiträge : Festschrift für Peter Rehder zum 65. Geburtstag* [/ ред.: Miloš Okuka, Ulrich Schweier. – München : Sagner], 2004, 169–180.
3743. Walczek-Mikołajczakowa, Mariola; Mikołajczak, Aleksander: Дали постои Latinica Macedonica. – *НДиск* 30, 2004, 339–346. <2.3.>

## 2.11. Преведување

3744. Илиевски, Петар Хр.: Првиот словенски и современиот македонски превод на евангелието. – [3671.], 2004, 107–128.
3745. Степаненко, Елена: Интеркултурната асиметрија како преведувачки проблем од македонски на руски јазик. – *НДиск* 30, 2004, 373–390.

## 3. Историја

### 3.1. Македонскиот 19 век

#### 3.1.1. Општо

3746. Аврамовска, Наташа: Белешки за публицистичката дејност на Константин **Миладинов**. – [3668.], 2004, 160–171.
3747. Димитар, Пандев: Лингвистичките познавања на **Мисирков**. – *НДиск* 12, 2003, 205–208.
3748. Радически, Науме: Аспекти на реконструирањето на исходниот етнокултурен ареал на **Миладиновци**. – [3668.], 2004, 90–97.
3749. Ристески, Димитрија: Улогата на рускиот јазик, литература и култура во духовниот творечкиот развој на Миладиновци. – [3668.], 2004, 74–78.
3750. Ристовски, Блаже: **Миладиновци** во македонскиот преродбенски процес. – [3668.], 2004, 7–20.

3751. Ристовски, Блаже: Четири непознати статии на Крсте **Мисирков** во весникот „С. Петербургскія вѣдомости“ (1901). – *Прилози МАНУ/ОЛЛН* 29/1–2, 2004, 77–107.
3752. Саздов, Томе: Зборникот на браќата **Миладиновци** како поттик за слични публикативни побуди кај Македонците и кај Бугарите. – [3668.], 2004, 54–59.
3753. Сталев, Георги: Суштината на големиот предговор во Зборникот на **Миладиновци**. – [3668.], 2004, 33–37.
3754. Стаматоски, Трајко: Јазичната норма на Константин **Миладинов**. – [3668.], 2004, 38–46. <2.2.>
3755. Старделов, Георги: Епохата на Димитрија **Миладинов**. – [3668.], 2004, 21–27.
3756. Стрельчук, Наталија: Крсте Петков **Мисирков** и вопрос о языках национальных меньшин в бессарабии. – *НДиск* 30, 2004, 165–174.
3757. Тантуровска, Лидија: Научниот функционален стил во списанието „Вардар“. – *НДиск* 30, 2004, 209–218.
3758. Тодорова, Лилјана: Интересот на француските слависти Огист **Дозон** и Луј **Леже** за Зборникот на **Миладиновци**. – [3668.], 2004, 110–117.
3759. Тодоровски, Гане: Наум **Миладинов**. – [3668.], 2004, 28–32.
3760. Трајановски, Александар: Словата на Димитрија **Миладинов** (1830–1860). – [3668.], 2004, 79–84.

### 3.1.2. Фонологија и фонетика; прозодија

3761. Стојменовиќ, Чедомир: Напомене о акценту инфинитива, аориста, активног партиципа претерита и партиципа перфекта у маргиналијама и поговора *Загребачког Зборника*. – *НДиск* 30, 2004, 411–422.

### 3.1.4. Лексикологија (фразеологија, етимологија, терминологија; збооробразување); лексикографија (речници)

3762. Кювлиева-Мишайкова, Веса: Териториално-географското значение на определението македонски в български речници през Възраждането. – *МакП* 27/1, 2004, 55–64.

### 3.1.5. Јазикот на писатели на одделни текстови

3763. Актан, Аго: *Турцизмите во јазикот на Марко Цепенков*. – Скопје : (машинопис) УКиМ, ФлФБК, 2004. (Дисертација)

3764. Пандев, Димитар: Автобиографијата на **Прличев**. – *Пред* 36, 2004, 169–174.

3765. Райкова, Мария: За един ръкописен сборник от село Годлево от 1865 година : (Хаджи Михаил **Попфилипов** и ръкописната традиција от втората половина на 19 век). – *МакП* 27/1, 2004, 65–90.

### 3.1.5.1. Текстови (критички изданија на текстови)

3766. Мартиноска, Ана: Гатанките во Зборникот на **Миладиновци**. – [3668.], 2004, 118–126.

## 3.2. Македонскиот 10-18 век

### 3.2.4. Лексикологија (фразеологија, етимологија, терминологија; збооробразување); лексикографија (речници)

3767. Макаријоска, Лилјана: Дериватите со суфиксите *-џство*, *-џствие* во македонските средновековни текстови. – *ЛЗб* 51/4–6, 2004, 25–32.

3768. Макаријоска, Лилјана: Номинацијата на брачните односи во средновековните текстови. – *ЛЗб* 51/1–3, 2004, 15–28.

3769. Поп-Атанасова, Стоја: Од лексиката во поетските дела на **Климент Охридски**. – *МЈ* 54–55, 2004, 81–90.

### 3.2.5. Црковнословенски споменици од јужнословенска редакција (јазик, критички изданија)

3770. Илиевска, Красимира: *Законъ соудниѧ людьмъ* / уредник Зузана Тополињска. – Скопје : МАНУ, 2004. – 391с. | *ЛЗб* 51/4–6, 2004, 83–85 Лилјана Макаријоска

3771. Црвенковска, Емилија: Преводите во четиринаесеттиот век на Балканот. – *МЈ* 54–55, 2004, 271–272.

### 3.2.5.1. Споменици од македонска редакција (јазик, критички изданија)

3772. Велев, Илија: *Лесновски Ковачевикев пролог*. – Скопје : Менора, 2004. – 480с. | *МЈ* 56, 2006, 297–301 Катица Трајкова

## 4. Дијалектологија

### 4.1. Општо (лингвистичка географија)

кирилица:

3773. Цветановски, Гоце: Општествените промени и дијалектите на македонскиот јазик. – [3670.], 2004, 85–89.

латиница:

3774. Mitrevski, George: Notes and Studies of Prespa in the Branislav **Rusić** Archive at the Macedonian Academy of Sciences and Arts. – [3671.], 2004, 207–220.

## 4.2. Фонологија и фонетика; прозодија

латиница:

3775. Schallert, Joseph: The Accentuation of Common Slavic \*GOLABŦ in Macedonian Dialects. – [3671.], 2004, 233–250.

## 4.3. Граматика

3776. Гајдова, Убавка: Кондиционал - адверсативна релација : според анализа на македонските југоисточни говори. – *Wyraz i zdanie w językach słowiańskich, 4. Opis, konfrontacja, przekład* [.– Wrocław : Uniwersytet Wrocławski], 2004, 65–72.

3777. Лаброска, Веселинка: Од падежниот систем на македонскиот кичевски говор. – *Wyraz i zdanie w językach słowiańskich, 4. Opis, konfrontacja, przekład* [.– Wrocław : Wyd. Uniw. Wrocławskiego], 2004, 151–158.

3778. Јанушева, Виолета: Проширување на валентност на непрефиксираниите едноаргументски глаголски предикати во македонскиот јазик во говорот во Битола и Битолско. – Скопје : (машинопис) УКиМ, ФлФБК, 2004. (Дисертација)

3779. Митиќ, Катерина: Преглед на глаголските форми за исказување минатост во говорот на селата Огут, Мождивњак и Луке (Кривоаланечко). – *ЛЗб* 51/4–6, 2004, 43–53.

## 4.4. Лексикологија (фразеологија, етимологија, терминологија; збооробразување); лексикографија (речници)

3780. Давкова-Горѓиева, Светлана: *Лексиката на говорот на селото Чифлицик, Демирхисарско (со краток граматички опис)*. – Скопје : ИМЈ „Крсте Мисирков“, 2004. – 183с. (Посебни изданија кн. 43.) | *ЛЗб* 52/1–3, 2005, 109–111 Стојка Бојковска | *МЈ* 56, 2006, 273–277 Веселинка Лаброска

3781. Дрвошанов, Васил: Дијалектните разновидности на лексемите *нос* и *ноздра*. – *МЈ* 54–55, 2004, 73–80.

3782. Дрвошанов, Васил: Изразување на семемата *'рбет* во македонските говори. – *ЛЗб* 51/1–3, 2004, 9–14.

## 4.5. Студии за одделни дијалекти

3783. Стоевска-Денчова, Еленка: *Кривоаланечкиот говор*. – Скопје : ИМЈ „Крсте Мисирков“, 2004. – 183с. (Посебни изданија кн. 42.) | *ЛЗб* 52/4–6, 2005, 145–147 Билјана Маленко | *МЈ* 56, 2006, 258–272 Васил Дрвошанов

3784. Цветановски, Гоце: Каршијачкиот говор-скопско. – *МЈ* 54–55, 2004, 117–130.

3785. Цветановски, Гоце: *Каршијачкиот говор, скопско (со посебен осврт на синтаксата)*. – Скопје : ИМЈ „Крсте Мисирков“, 2004. (Посебни изда- нија кн. 41.) | *MJ* 56, 2006, 251–257 Светлана Ѓорѓиева-Давкова

#### 4.6. Дијалектни текстови

3786. Бело, Миранда: Една народна песен от с. Стеблево (Голо Бърдо, Албанија). – *МакП* 27/2, 2004, 117-120

### 5. Ономастика

#### 5.2. Топономастика

3787. Миовска, Весна: Лексемите *баба* и *дедо* и нивната застапеност во македонската топономија. – *MJ* 54–55, 2004, 131–144.

3788. Миовска, Весна: Стандардизација на географските имиња. – *MJ* 54–55, 2004, 295–298.

3789. Станковска, Љубица: Името на планината Исток. – *ЛЗб* 51/1–3, 2004, 3–7.

3790. Станковска, Љубица: Потеклото на неколку имиња на реки. – *MJ* 54–55, 2004, 45–54.

#### 5.3. Антропономастика

3791. Коробар-Белчева, Марија: Речник на личните имиња во македонското народно творештво. – *Прилози МАНУ/ОЛЛН* 29/1 –2, 2004, 19–30.

3792. Миовска, Весна: Антропонимскиот систем во Кривопаланечко. – *ЛЗб* 51/1–3, 2004, 39–45.

3793. Спасовски, Зоран: Обработка на антропонимите во ракописот „Летописна книга на црквата **Свети Ѓорѓи** во Струга од 1835-1917 година“, на македонскиот народен јазик. – *MJ* 54–55, 2004, 145–160.

3794. Томич, Миле: Арумунски елементи у македонским презименима. – *НДиск* 30, 2004, 265–280. <2.9.>